

SCHELL SSC Bluetooth®-Modul VITUS



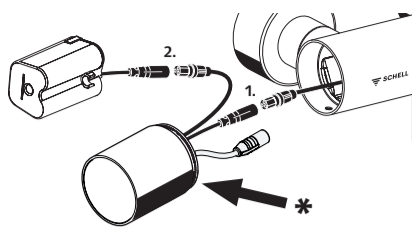
00 917 00 99

DE Kurzanleitung zur Inbetriebnahme SSC Bluetooth®-Modul VITUS

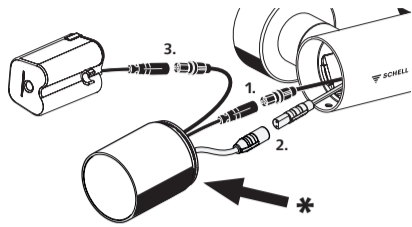
Beiliegende Anleitung V9 003 00 79 beachten!

Anschluss

Bluetooth®-Modul VITUS zur Verwendung mit: VITUS VW-E-T, VW-C-T und VITUS VD-C-T.



Bluetooth®-Modul VITUS zur Verwendung mit: VITUS VW-E-T, VW-C-T und VITUS VD-C-T mit Magnetventil thermische Desinfektion

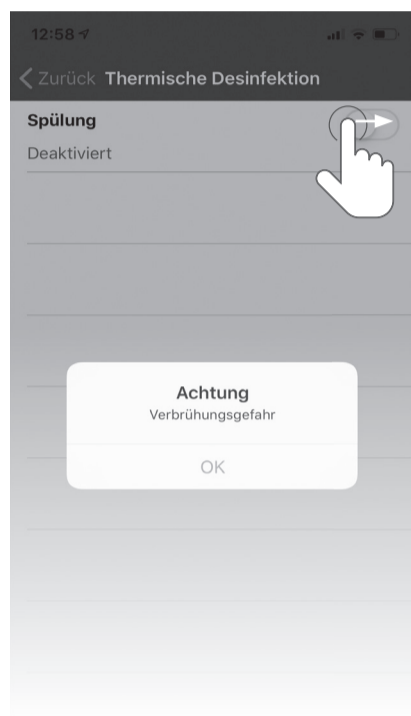
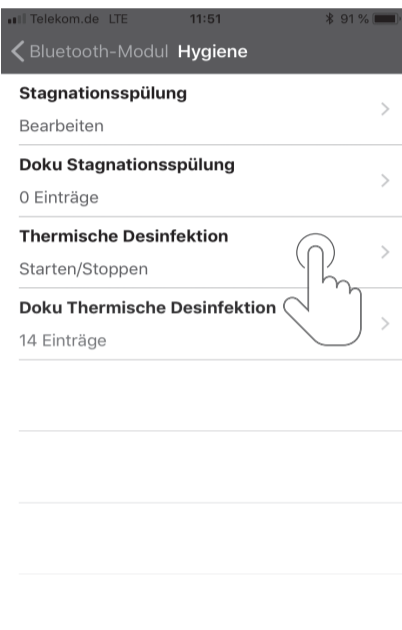


***Achtung:** Vor Montage des Bluetooth®-Modul an der Armatur, werkseitig voreingestelltes Passwort ablesen und notieren.

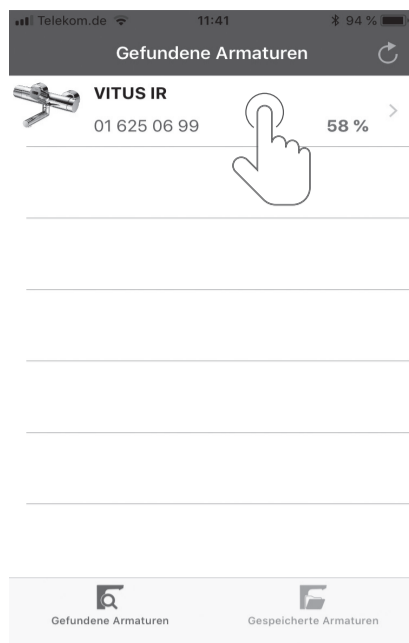
SCHELL



Vor der manuellen Auslösung einer thermischen Desinfektion muss sichergestellt sein, dass der Verbrühungsschutz gewährleistet ist!

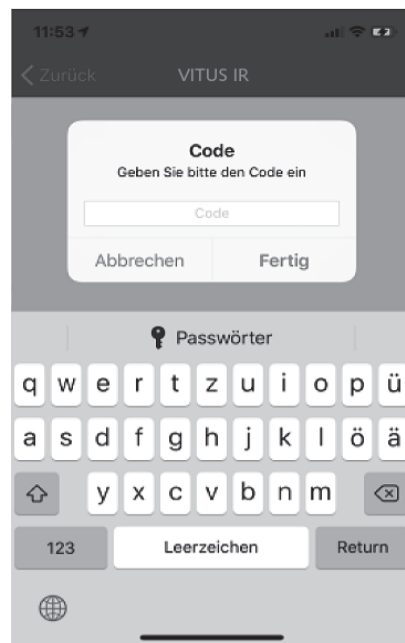


Die Armatur ist innerhalb der ersten 3 min, nach anlegen der Spannung, sichtbar. Um diese nach Ablauf der 3 min. wieder sichtbar zu machen, muss die Armatur manuell ausgelöst werden.

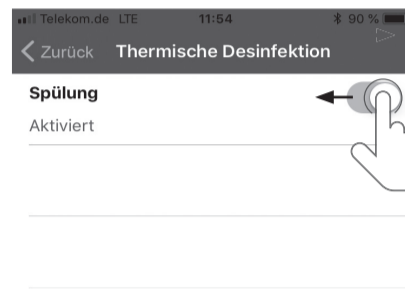


Einwählen mit Passworteingabe

Werkseitig eingestelltes Passwort eingeben. Ein Aufkleber mit dem Passwort befindet sich an der Innenseite des Bluetooth®-Modul-Gehäuses.



Manuelle Deaktivierung der thermischen Desinfektion (Laufzeit max. 5 min.)

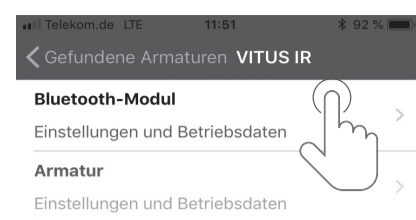


Technische Daten

Spannungsversorgung	6,5 V DC Min.: 4,0 V DC Max.: 9 V DC
Leistungsaufnahme	max. 200 mW
Funkreichweite	max. 10 m Entfernung
Netzseitige Verbindung	3-polige Buchse nach IP68 Schutzklasse
Sensorseitige Verbindung	3-poliger Stecker nach IP68 Schutzklasse
Einsatzbereich	0 °C – 50 °C

Alle weiteren Bedienungsschritte können der beiliegenden Anleitung V9 003 00 79 entnommen werden.

Manuelle Aktivierung der Thermischen Desinfektion



Das Passwort, mit min. 4 und max. 8 Zeichen, wird aus dem ASCII-Alphabet gebildet - inklusive Groß- und Kleinschreibung. Umlaute dürfen nicht enthalten sein.

Die Bluetooth®-Wortmarke und Logos sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc., und jede Verwendung dieser Marken durch die Schell GmbH & Co KG erfolgt unter Lizenz. Andere Marken und Handelsnamen sind die ihrer jeweiligen Besitzer.

Google
Google Play und das Google Play-Logo sind Marken von Google LLC.

Apple
Das Apple Logo und iPhone sind Warenzeichen von Apple Inc., in den USA und anderen registrierten Länder.

SCHELL GmbH & Co. KG
Armaturentechnologie
Raiffeisenstrasse 31
57462 Olpe
Germany
Telefon +49 2761 892-0
Telefax +49 2761 892-199
info@schell.eu
www.schell.eu

SCHELL

For full details of other instructions for use, please see the enclosed V9 003 00 79 manual.

SCHELL SSC Bluetooth®-Modul VITUS



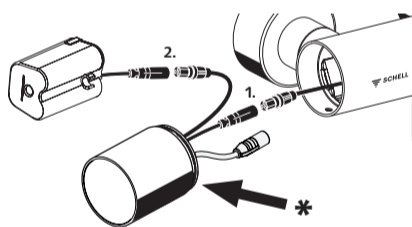
00 917 00 99

EN Quick-start instructions for commissioning SSC Bluetooth® modul VITUS

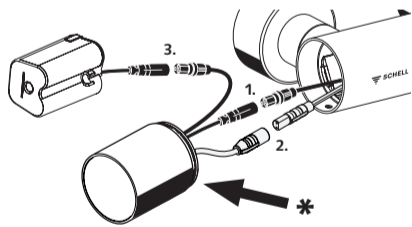
Please read the enclosed V9 003 00 79 manual!

Connection

Bluetooth® module VITUS for use with: VITUS VW-E-T, VW-C-T and VITUS VD-C-T.



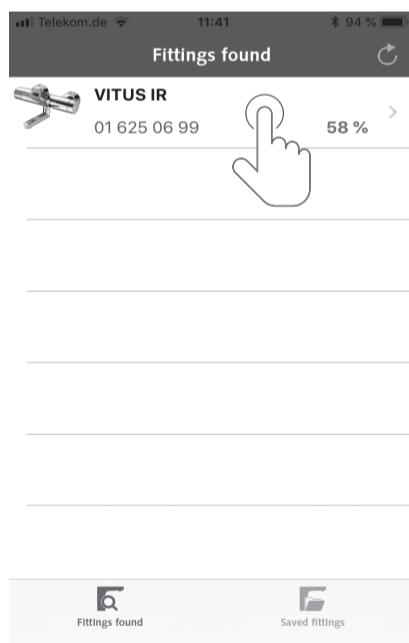
Bluetooth® module VITUS for use with: VITUS VW-E-T, VW-C-T and VITUS VD-C-T with solenoid valve for thermal disinfection



*** Important:** Before fitting the Bluetooth® module to the tap, read and make a note of the default (factory-set) password.

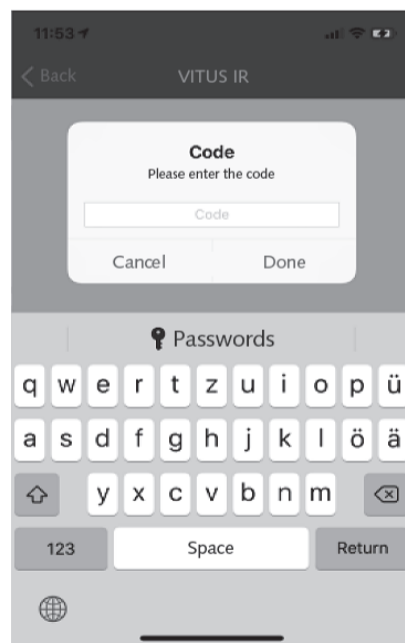
SCHELL

The tap is visible in the first 3 minutes after connecting the supply voltage. The tap needs to be actuated manually to make it visible again after this 3-minute period has expired.

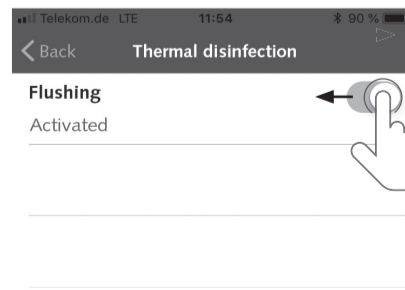


Logging in with password entry

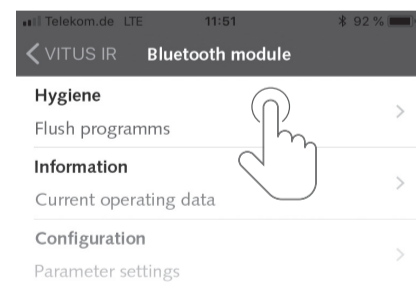
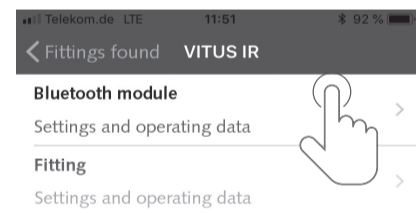
Enter the default (factory-set) password. A sticker with the password can be found inside the Bluetooth® module housing.



Manuelle Deaktivierung der thermischen Desinfektion (Laufzeit max. 5 min.)



Manual activation of thermal disinfection



The password must be between 4 and 8 characters long, and must use ASCII characters (lowercase and uppercase letters can be used). Do not use characters with accents.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc., and all use of these marks by Schell GmbH & Co KG is made under licence. Other marks and trade names remain the property of their respective owners.

Google
Google Play and the Google Play logo are marks owned by Google LLC.

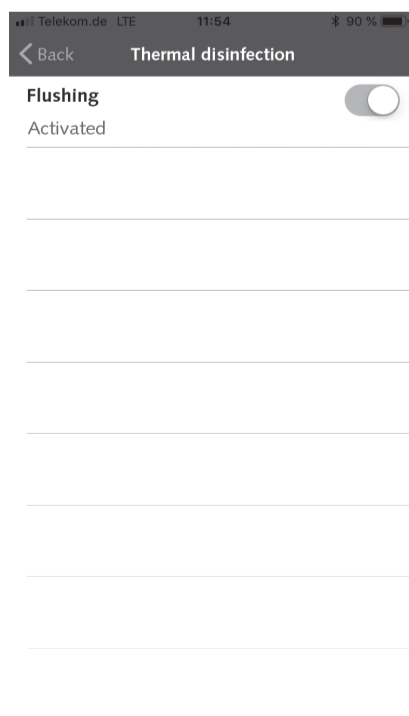
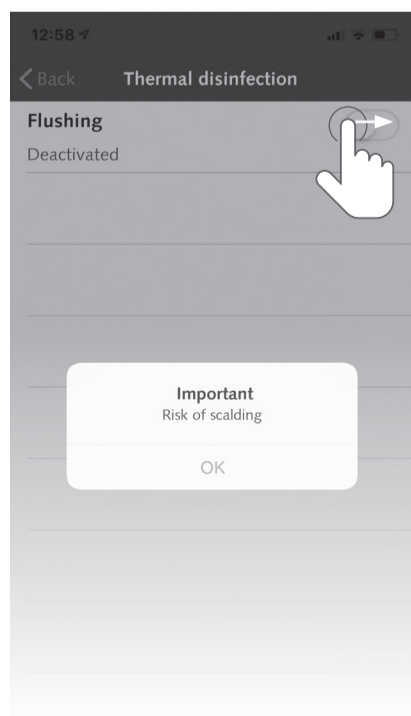
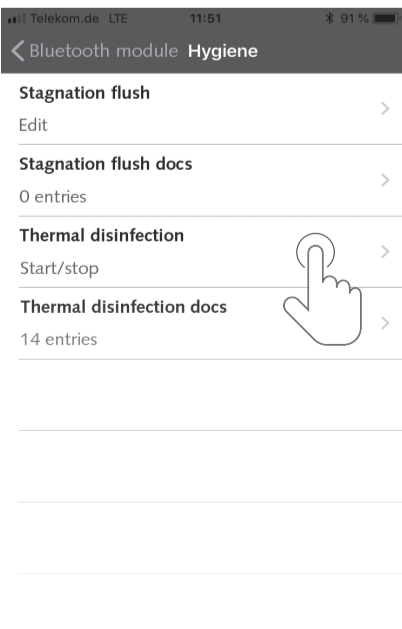
Apple
The Apple logo and iPhone are registered trademarks of Apple Inc. in the USA and other countries.

SCHELL GmbH & Co. KG
Armaturentechnologie
Raiffeisenstrasse 31
57462 Olpe
Germany
Telefon +49 2761 892-0
Telefax +49 2761 892-199
info@schell.eu
www.schell.eu

SCHELL



Before manually activating thermal disinfection, please ensure that anti-scald protection is provided!



Technical data

Supply voltage	6.5 V DC Min.: 4.0 V DC Max.: 9 V DC
Power consumption	Max. 200 mW
Wireless range	Max. 10 m
Mains connection	3-pin socket (IP rating IP68)
Sensor connection	3-pin plug (IP rating IP68)
Temperature range	0 °C – 50 °C

SCHELL SSC Module Bluetooth® - VITUS



00 917 00 99

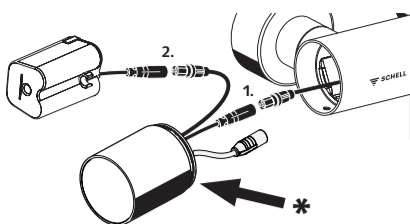
FR Instructions succinctes pour la mise en service SSC Module Bluetooth®-VITUS

Respecter les instructions jointes V9 003 00 82

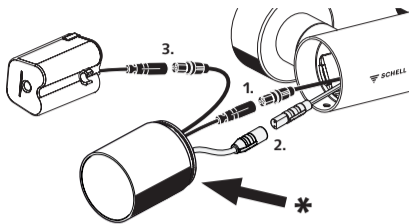
SCHELL

Raccord

Module Bluetooth®-VITUS à utiliser avec : VITUS VW-E-T, VW-C-T et VITUS VD-C-T.

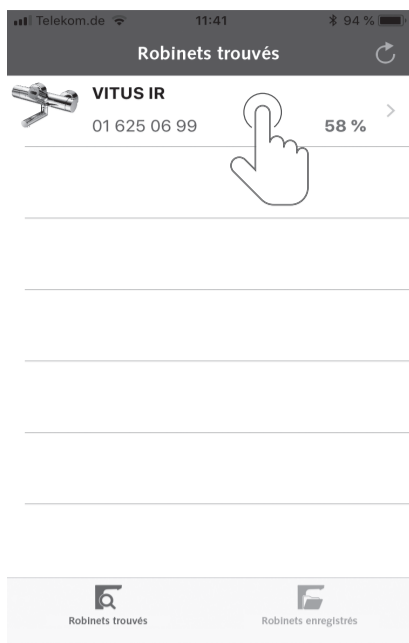


Module Bluetooth®-VITUS à utiliser avec : VITUS VW-E-T, VW-C-T et VITUS VD-C-T avec électrovanne de désinfection thermique



*Attention ! Avant de monter le Module Bluetooth® sur le robinet, consulter et noter le mot de passe défini en usine.

Le robinet est visible dans les 3 minutes suivant la mise sous tension. Pour être à nouveau visible une fois ces 3 minutes écoulées, le robinet doit être déclenché manuellement.



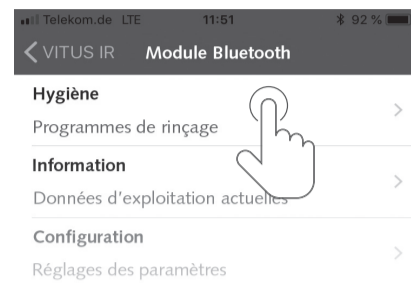
Connexion avec saisie du mot de passe

Saisir le mot de passe défini en usine. Un autocollant reprenant le mot de passe se trouve sur la face intérieure du boîtier du Module Bluetooth®.



Toutes les autres manipulations sont reprises dans les instructions jointes V9 003 00 82.

Activation manuelle de la désinfection thermique



Le mot de passe de minium de 4 et un maximum de 8 caractères se compose de l'alphabet ASCII, en majuscules et minuscules. Les trémas sont interdits.

Les logos et la marque Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc., et toute utilisation de ces marques par Schell GmbH & Co KG est sous licence. Les autres marques et noms commerciaux sont la propriété de leur propriétaire respectif.

Google
Google Play et le logo Google Play sont des marques de Google LLC.

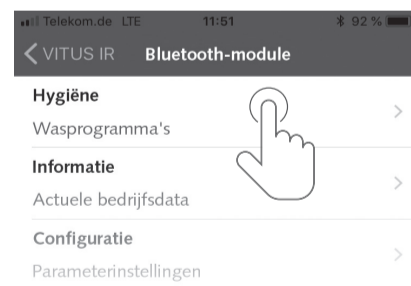
Apple
Le logo Apple et iPhone sont des noms déposés de Apple Inc. aux USA et d'ans d'autres pays enregistrés.

SCHELL GmbH & Co. KG
Armaturentechnologie
Raiffeisenstrasse 31
57462 Olpe
Germany
Telefon +49 2761 892-0
Telefax +49 2761 892-199
info@schell.eu
www.schell.eu

SCHELL

Alle verdere bedieningsstappen vindt u in de bijgevoegde handleiding V9 003 00 82.

Handmatige activering van de thermische desinfectie



Het wachtwoord bestaat uit min. 4 en max. 8 karakters uit het ASCII-alfabet, inclusief hoofdletters en kleine letters. Speciale tekens zijn niet toegelaten.

Het Bluetooth®-woordmerk en -logo zijn gedeponeerde merken van Bluetooth SIG, Inc. Elk gebruik van deze merken door Schell GmbH & Co KG gebeurt onder licentie. Andere merken en handelsnamen zijn eigendom van de respectievelijke eigenaars.

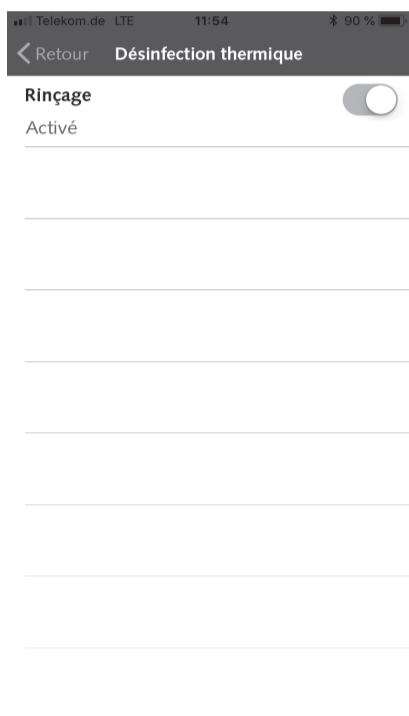
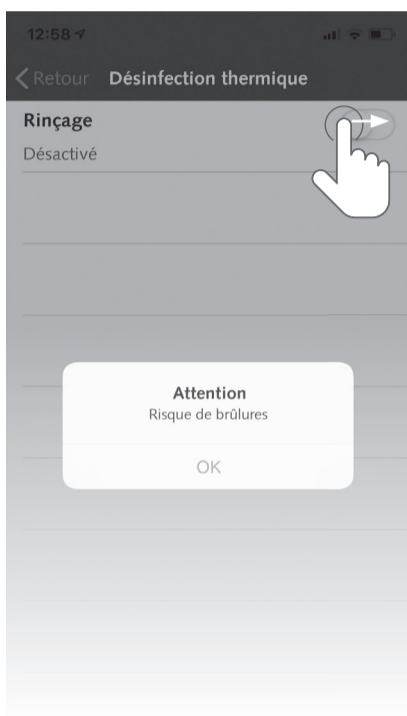
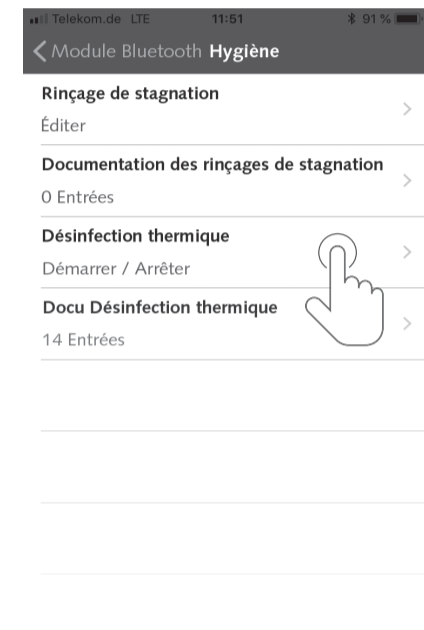
Google
Google Play en het Google Play-logo zijn merken van Google LLC.

Apple
Het Apple-logo en iPhone zijn handelsmerken van Apple Inc., in de VS een andere geregistreerde landen.

SCHELL GmbH & Co. KG
Armaturentechnologie
Raiffeisenstrasse 31
57462 Olpe
Germany
Telefon +49 2761 892-0
Telefax +49 2761 892-199
info@schell.eu
www.schell.eu

SCHELL

Avant le déclenchement manuel d'une désinfection thermique, il est nécessaire de vérifier si la protection contre les brûlures est garantie !



Désactivation manuelle de la désinfection thermique (temps de fonctionnement : max. 5 min.)

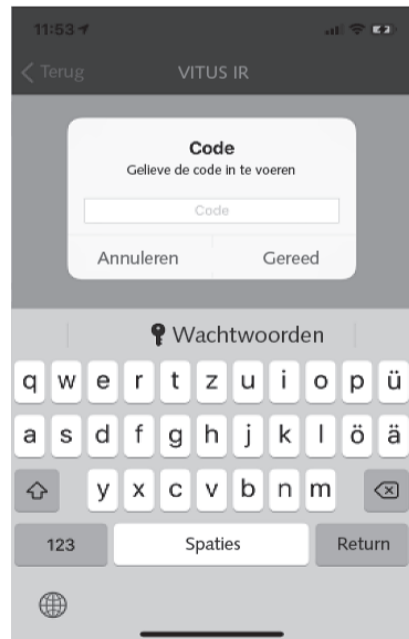


Caractéristiques techniques

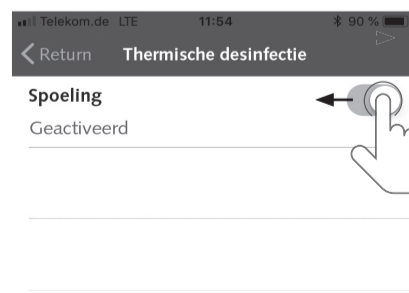
Alimentation en courant	6,5 V DC Min. : 4,0 V DC Max. : 9 V DC
Consommation de courant	max. 200 mW
Portée radio	max. 10 m de distance
Connexion au réseau	Prise 3 pôles IP68
Connexion au capteur	Connecteur 3 pôles IP68
Plage d'utilisation	0 °C – 50 °C

Inbellen met wachtwoordinvoer

Voer het af fabriek ingestelde wachtwoord in. Een sticker met het wachtwoord bevindt zich aan de binnenkant van de behuizing van de Bluetooth®-modulebehuizing.



Handmatige deactivering van de thermische desinfectie (looptijd max. 5 min.)



Technische gegevens

Spanningstoevoer	6,5 V DC min.: 4,0 V DC max.: 9 V DC
Opgenomen vermogen	max. 200 mW
RLAN-zendbereik	max. 10 m
Verbinding met netwerk	3-polige bus, beschermingsgraad IP68
Verbinding bij sensor	3-polige stekker, beschermingsgraad IP68
Inzetgebied	0 °C – 50 °C

SCHELL SSC Bluetooth®-module VITUS



00 917 00 99

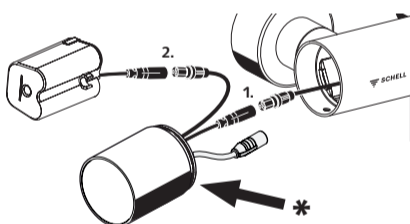
NL Korte handleiding voor ingebruikname SSC Bluetooth®-module VITUS

Bijgevoegde handleiding
Neem V9 003 00 82 in acht!

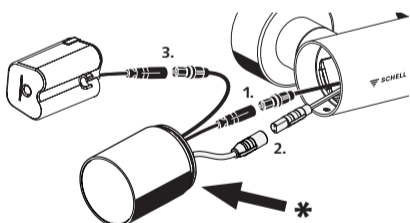
SCHELL

Aansluiting

Bluetooth®-module VITUS voor gebruik met: VITUS VW-E-T, VW-C-T en VITUS VD-C-T.

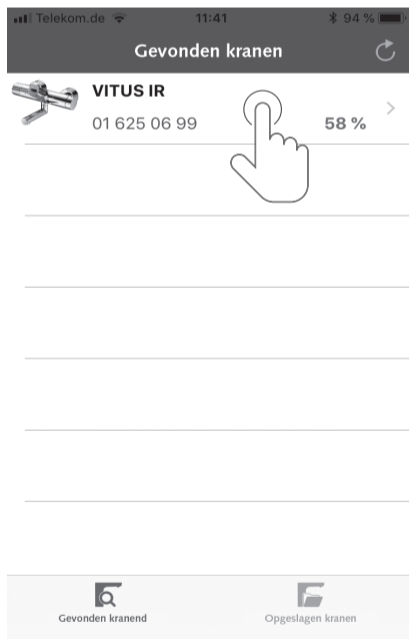


Bluetooth®-module VITUS voor gebruik met: VITUS VW-E-T, VW-C-T en VITUS VD-C-T met magneetventiel voor thermische desinfectie



*Opgelet: Voor de montage van de Bluetooth®-module aan de kraan, dient u het af fabriek ingesteld wachtwoord af te lezen en te noteren.

De kraan is binnen de eerste 3 minuten na het tot stand brengen van de spanning zichtbaar. Om deze na afloop van die 3 minuten weer zichtbaar te maken, moet de kraan handmatig worden geactiveerd.



Voordat een thermische desinfectie handmatig wordt geactiveerd, moet ervoor worden gezorgd dat de verbrandingsbescherming gewaarborgd is!

